

► 10693
10694

DE	Bedienungsanleitung Bordbar BK 6, BK 16	PL	Instrukcja obsługi Bar pokładowy BK 6, BK 16
GB	Instructions for use Board Bar BK 6, BK 16	RO+MD	Instrucțiune de utilizare Cutie cu bar auto BK 6, BK 16
FR	Mode d'emploi Glacière BK 6, BK 16	SK	Návod na obsluhu Palubný bar BK 6, BK 16
IT	Manuale d'istruzioni Frigo bar portatile BK 6, BK 16	BG	Ръководство за обслужване Минибар за автомобил BK 6, BK 16
CZ	Návod k obsluze Palubní bar BK 6, BK 16		
HR	Upute za uporabu Bordbar BK 6, BK 16		

BEDIENUNGSANLEITUNG



AEG

CUPRINS

Introducere	74
Utilizare conformă scopului	75
Conținutul pachetului	75
Date tehnice	75
Siguranța	76
Descrierea produsului	79
Utilizare	80
Indicații privind utilizarea	80
Montarea curelei de transport	80
Procesul de răcire/încălzire	80
Stațiuni pentru obținerea capacității de răcire/încălzire cea mai bună.	81
Curățare, îngrijire și întreținere	81
Schimbă siguranța	81
Asistență	82
Eliminare	82

INTRODUCERE

Explicarea simbolurilor și a cuvintelor de avertizare, care sunt întrebuințate în această instrucțiune de utilizare și/sau pe produs:



Citiți instrucțiunea de utilizare!



Pericol de moarte și de accidentare pentru copii!



Atenție - Pericol! Respectați indicațiile de siguranță și de avertizare!



Utilizați produsul numai în locații protejate împotriva intemperiilor!



Eliminați aparatul și ambalajul în mod ecologic!

Indicație:

Pentru cutia cu bar auto este întrebuințat în această instrucțiune de utilizare și termenul aparat.

Utilizare conformă scopului

Cutia cu bar auto servește la încălzirea sau răcirea alimentelor și băuturilor. Răcirea are loc prin intermediul unui transformator electrotermic (element Peltier) printr-un ventilator. Racordul are loc prin intermediul unui ștecher auto (12 V).

Aparatul nu este destinat pentru depozitarea și transportul alimentelor neambalate.

Acest produs nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu abilități psihic/fizice limitate sau cu lipsă de experiență și/sau cu lipsă de cunoștințe. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a fi siguri că aceștia nu se joacă cu produsul.

Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

Orice altă utilizare sau modificare a produsului se consideră ca fiind neadecvată utilizării și aceasta ascunde pericole importante. Pentru pagubele cauzate de utilizarea inadecvată, producătorul nu își asumă nicio responsabilitate.

Conținutul pachetului

Controlați imediat după despachetare, conținutul pachetului. Verificați produsul precum și toate componentele dacă prezintă deteriorări. Nu puneți în funcțiune produsul defect sau componentele.

- Cutie cu bar auto BK 6 sau BK 16
- Curea pentru transport

- Cablu de conexiune cu ștecher auto de 12 V
- Instrucțiune de utilizare

Înmânați toate documentele și altor utilizatori ai produsului!

Date tehnice

Model	BK 6	BK 16
Nr. articol	10693	10694
Dimensiuni (înălțime x lățime x adâncime)	28,5 x 18 x 37 cm	30,5 x 27 x 49 cm
Greutate	2 kg	3,2 kg
Capacitate	6 L	16 L
Alimentare cu curent	12 V DC, 6 A	
Putere nominală	46 W (răcire), 38 W (încălzire)	
Reglarea temperaturii	Termostat	
Temperatura minimă/ maximă	răcire: 18-20 °C sub temperatura ambientală încălzire: 50-65 °C	
Temperatura ambientală	+16 până la +32 °C (intervalul de temperatură din locuință)	
Siguranță	8 A	

SIGURANȚA

Indicații generale privind siguranța

Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Cazurile de nerespectare a indicațiilor de siguranță și instrucțiunilor pot provoca șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați în vedere utilizării ulterioare toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile.

Avertisment!

Pericol de moarte și de accidentare pentru copii. Pericol de strangulare și asfixiere! Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Copiii nu pot recunoaște pericolele care sunt cauzate de produs!

Pericol de moarte!

Cablurile deteriorate pot cauza un șoc electric mortal.

Nu mai utilizați cablurile deteriorate.

Producătorul nu este responsabil pentru pagubele provocate prin:

- Racord și/sau funcționare inadecvate.
- Forțe externe, deteriorări ale produsului și/sau deteriorări ale componentelor produsului prin influențe mecanice sau suprasolicitare.
- Orice tip de modificare a produsului.
- Întrebuințarea produsului în scopuri care nu au fost descrise în această instrucțiune de utilizare.
- Pagube colaterale datorită utilizării inadecvate scopului utilizării și/sau necorespunzătoare.
- Pagube ulterioare datorate umezelii și/sau aerisirii insuficiente.

- Deschiderea neautorizată a produsului.



Pericol de incendiu!

- Asigurați-vă că, tensiunea de bord corespunde cu tensiunea de intrare (12 V DC) de pe aparat, pentru a evita riscul de incendiu și deteriorarea aparatelor.
- Acest aparat nu este adecvat pentru funcționarea continuă. În caz contrar, pot apare supraîncălzirea cu pericol de incendiu și deteriorări permanente.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării deoarece acesta se poate deteriora datorită încălzirii puternice.
- Întrerupeți imediat utilizarea aparatului dacă apare fum sau simțiți un miros neobișnuit.



Pericol de electrocutare

- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la condiții umede. Evitați să vărsați sau să picurați apă sau alte lichide peste acesta. În cazul în care apa pătrunde în aparatele electrice, crește riscul de electrocutare.
- Asigurați-vă că toate ștecherile și cablurile nu prezintă umezeală. Nu conectați niciodată aparatul cu mâinile ude la rețeaua de alimentare a bordului.
- Nu utilizați niciun aparat deteriorat. Deteriorările cresc riscul de electrocutare.
- Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul. Lăsați imediat aparatul defect să fie reparat sau înlocuit de către un service de specialitate.

- Trageți cablul din priză doar de la ștecher. În caz contrar, cablul poate fi deteriorat.
- Nu utilizați niciodată cablul pentru a trage sau căra aparatul.
- Nu puneți niciodată în funcțiune aparatul, atunci când acesta a căzut sau a fost deteriorat în alt mod. Aduceți-l pentru verificare și reparație la un electrician calificat.



Pericol de accidentare

- Dacă dumneavoastră transportați aparatul în autoturismul dumneavoastră, păstrați-l în portbagaj, fixându-l bine sau pe un suport adecvat, pentru ca aparatul să nu se miște la mișcările bruște ale autoturismului.

- Asigurați o poziționare sigură a aparatului. Aparatul se răstoarnă și poate să cadă, atunci când este gol.



Pericol pentru sănătate

- Atunci când răciți medicamente, asigurați-vă dacă puterea de răcire a aparatului corespunde cerințelor medicamentului respectiv.
- Alimentele pot fi depozitate numai în ambalaje originale sau în recipiente adecvați.

DESCRIEREA PRODUSULUI

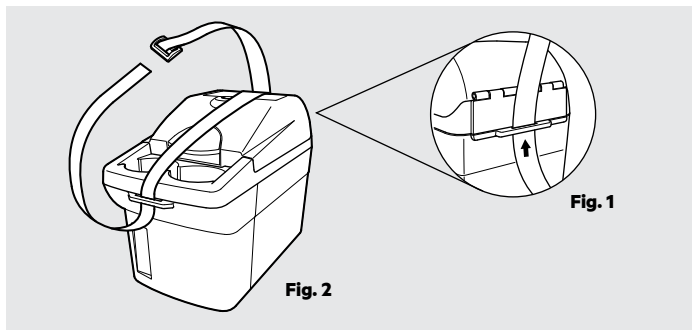
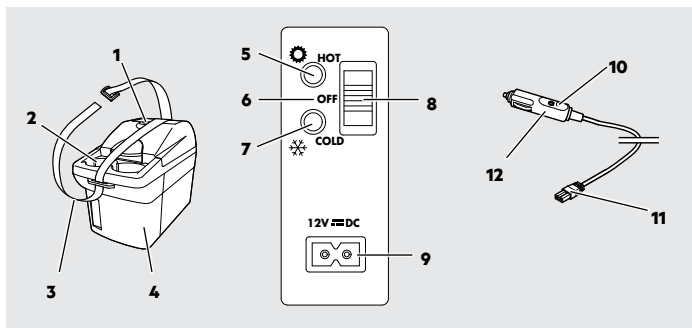


Fig. 3

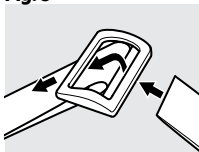


Fig. 4

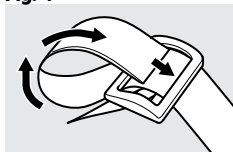
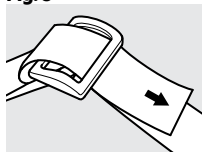


Fig. 5



1. Compas
2. Suport pentru băuturi
3. Curea pentru transport
4. Cutie cu bar auto
5. LED verde - proces de răcire
6. OFF - deconectarea aparatului
7. LED roșu - proces de încălzire
8. Comutator
9. Mufă de conexiune 12 V
10. LED roșu - control al rețelei
11. 12 V Ștecher cutie cu bar auto
12. 12 V Ștecher de alimentare la rețea auto

UTILIZARE

Indicații privind utilizarea

- Priza auto de 12 V de la autoturism este posibil să funcționeze numai după activarea contactului. Luați în considerare manualul de utilizare al autoturismului dumneavoastră. Contactați atelierul de specialitate, dacă nu sunteți sigur.
- Nu acoperiți aparatul în timpul utilizării și asigurați o aerisire bună.
- Ștergeți imediat apa de condensare apărută. După o răcire îndelungată, umezeala se condensează în picături de apă în interiorul cutiei cu bar auto. Dar aparatul nu este din această cauză defect.

- Așteptați timp de cca. 5-10 min, dacă dumneavoastră doriți să schimbați între procesele de răcire și de încălzire, pentru ca sistemul electronic de răcire/încălzire să se poată tempera.
- Nu utilizați acumulatori de răcire sau pungi cu gheață în cutia cu bar auto. Apa provenită din topire poate deteriora cutia cu bar auto.

Montarea curelei de transport

Fixați cureaua de transport livrată în succesiunea fig. 1 până la 5.

Procesul de răcire/încălzire

1. Din motive legate de igienă, curățați cu o lavetă umedă, spațiul interior al cutiei cu bar auto, înainte de fiecare utilizare.
2. Umpleți cutia cu bar auto cu obiectele care urmează să fie răcite/încălzite.
3. Aduceți comutatorul (8) în poziția „OFF”.
4. Introduceți ștecherul de 12 V (11) în mufa de conexiune de 12 V (9) de la aparat.
5. Conectarea alimentării cu curent: Introduceți ștecherul de alimentare la rețea auto (12) într-o priză auto de 12 V. LED-ul roșu (10) luminează.
6. Conectarea cutiei cu bar auto:
Răcire: Aduceți comutatorul (8) în poziția „COLD”.
Încălzire: Aduceți comutatorul (8) în poziția „HOT”.

7. Cutia cu bar auto pornește procesul de răcire/încălzire. LED-ul luminează verde (7 - răcire) sau roșu (5 - încălzire).

Atenție: Nu are loc o deconectare automată. Agregatul funcționează permanent atâta timp cât cutia cu bar auto este conectată. Luați în considerare faptul că bateria auto se descarcă, atunci când autoturismul nu este în funcțiune.

8. Aduceți comutatorul (8) în poziția „OFF” pentru a încheia procesul de răcire/încălzire.
9. Scoateți ștecherul auto (12) din priza auto 12 V și derulați cablul în mod corespunzător.
10. Curățați și spălați spațiul interior din cutia cu bar auto după utilizare. Astfel se evită formarea mușgaiului.

Staffuri pentru obținerea capacității de răcire/încălzire cea mai bună

- Alegeți un loc de utilizare bine aerisit și protejat împotriva razelor solare.
- Lăsați să se răcească alimentele calde, înainte de a le păstra reci în cutia cu bar auto.
- Nu deschideți cutia cu bar auto mai des decât este necesar.
- Nu lăsați deschisă cutia cu bar auto mai mult timp decât este necesar.

CURĂȚARE, ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Aparatul dumneavoastră își poate păstra cu un efort minim de îngrijire, capacitatea de funcționare de-a lungul anilor.

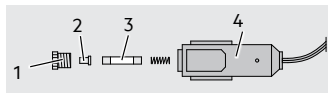
- Rulați cablurile în mod corespunzător atunci când depozitați aparatul. Acest lucru ajută să evitați deteriorarea accidentală a cablului și a aparatului.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și curat.

Schimbă siguranța

Dispozitivul este fixat cu o siguranță în conectorul vehiculului. Răspunde la scurtcircuite sau supratensiuni și trebuie înlocuit.

Atenție!

Nu instalați o siguranță mai puternică. În caz contrar, electronica poate fi deteriorată.



1. Deșurubați inelul de fixare (1) cu pacul siguranței (2) de la conectorul vehiculului (4).
- 2.

3. Introduceți o nouă siguranță micro (3) cu aceeași dimensiune (a se vedea datele tehnice).
4. Înșurubați inelul de fixare (1) cu capacul siguranței (2) în conectorul vehiculului (4).

Asistență

În cazul care, în ciuda studierii acestei instrucțiuni de utilizare aveți întrebări referitoare la punerea în funcțiune sau utilizare sau în mod accidental apare vreo problemă, atunci, vă rugăm să vă contactați comerciatul de specialitate.

Eliminare

Ambalajul consistă din materiale prietenoase mediului înconjurător, pe care le puteți elimina prin intermediul punctelor locale de reciclare a deșeurilor.



Nu aruncați aparatele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene 2012/19/CEE referitoare la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în dreptul național, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și introduse într-un ciclu de revalorificare ecologică. Informați-vă cu privire la posibilitățile de eliminare pentru aparatele electronice vechi la administrația comunei sau a orașului dumneavoastră.

Ilustrațiile pot diferenția puțin de produs. Se rezervă dreptul la modificările care servesc progresului tehnic. Nu conține decorațiunea.

MTS MarkenTechnikService GmbH & CO. KG
Carl-Benz-Str. 2 • 76761 Rülzheim - Germany
www.mts-gruppe.com

Intertec Polska Sp. z o.o.
Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland
www.intertec-polska.pl

Tegro AG
Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland
www.tegro.ch

www.aeg-automotive.com

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Stand der Informationen: 12/ 2019

